

# Kia's Auto Repair, Inc

1105 E. 93<sup>rd</sup> Ave  
Tampa, FL 33612  
Office (813) 935-9170  
Cell (813) 833-5575

AC, Timing belt,  
Thay máy, Hộp số,  
Brake, Tune Up, etc

THAY VỎ (LÓP) XE – BÁN XE CŨ GIÁ RẺ



COMFORT & RELAX  
ZERO GRAVITY & MASSAGE CHAIRS

1155. S Dale Mabry Hwy  
Suite #20  
Tampa, FL 33629  
813-919-0725



CHARLES RUTENBERG REALTY  
The Standard of Excellence  
**Vanna Nguyen**  
Real Estate Agent

Direct Line: 813-843-8729  
Office: 727-538-9200  
Fax: 813-960-3738  
Email: vannanguyen@aol.com  
Web: vannarealtor.com

1545 S. Belcher Rd.  
Clearwater, FL 33764

## Phở Việt Restaurant

Finest Vietnamese Cuisine

1202 W Brandon Blvd Brandon, FL 33511 (813) 643-8888

Mon - Thu 11am - 9:30pm. Fri - Sat 11AM - 11:00PM. Sun 11AM - 9:00PM

Trần Trọng Linh Mời



8104 W. Water Ave  
Tampa, FL 33615  
(813) 249-2222

Monday 8:00 am - 8:00 pm  
Tuesday closed  
Wednesday - Sunday  
8:00 am - 8:00 pm



Tiệm Mộc chuyên làm cửa  
cần thợ mộc hay thợ phụ

Xin liên lạc: (813) 464-5083



## Giữ Đứng Lời Hứa

Thuy D Muray, Agent  
11959 Sheldon Road  
Tampa, FL 33626  
Bus: 813-920-8933  
thuy@calltwee.com

Từ năm 1929, sự cam kết của State Farm trong chính sách bảo hiểm nhân thọ đã giúp chúng tôi phát triển thành một trong những công ty bảo hiểm lớn nhất Bắc Mỹ. Ngày nay, chúng tôi cung cấp các hợp đồng cho hàng triệu người giúp bảo vệ người thân của họ.

Bước Tiên Tốt Đẹp Hơn  
Xin gọi tôi ngay!



LegalShield  
Worry Less. Live More.



Cúc Trần Nguyễn  
C: (813)380-2828  
lscuctran@yahoo.com  
trannguyen.wearelegalshield.com

Nếu bạn cần sự tư vấn miễn phí với luật sư, làm di chúc, viết thư khiếu nại, đọc contract, và nếu bị phạt (ticket) giao thông cần luật sư biện hộ trước tòa miễn phí xin vui lòng liên lạc để biết thêm chi tiết và rất nhiều quyền lợi khác nữa dành riêng cho thành viên. Sống vui, sống khỏe, sống không lo âu với LegalShield.



**SINGHA**  
Thai-Viet Restaurant



813-442-6631

M-Th 11am - 9pm  
F & Sat. 11am - 10pm  
Sun. 11am - 8pm

8787 N. 56th Street, Temple Terrace, FL 33617



705 W Waters Ave  
Tampa, Florida 33604  
(813) 935-7708

Sun-Fri 9:00 am - 6:00 pm  
Sat 9:30 am - 5:00 pm

Supply & Equipment

Cơ sở thương mại hay cá nhân nào muốn đăng  
quảng cáo trên Bản Tin xin liên lạc với C.

Huyền Trần (813) 260-0682.

Thành viên của Giáo đoàn sẽ có giá đặc biệt.

Xin cảm ơn sự bảo trợ của Quý vị



Lm. Chánh Xứ Epiphany of Our Lord  
Rev. Edwin Palka

Lm. Quản Nhiệm CDCG Thánh Giuse Việt Nam  
Rev. Gioan B. Đình Xuân Chiên, SVD  
Phone: (346) 775-0967  
Email: fatherchien@epiphanytampa.com  
Website: gdthanhgiusetampa.net

### Chương Trình Thánh Lễ & Các Bí Tích:

- Thứ Sáu Đầu Tháng:**  
- 6:30pm Châu Thánh Thể & Đọc kinh LCTX  
- 7:00pm Thánh Lễ
- Thứ Sáu Hàng Tuần:**  
- 8:00am Thánh Lễ trong Nhà Nguyễn
- Thứ Bảy:**  
- 6:30pm Lần hạt Mân Côi  
- 7:00pm Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật.
- Chúa Nhật:**  
- 9:00am Thánh Lễ Sáng  
- 4:30pm CN đầu tháng đọc kinh LCTX  
- 4:30pm CN hàng tuần Lần hạt Mân Côi  
- 5:00pm Thánh Lễ Chiều

**Giải tội:**  
Trước các Thánh Lễ 30 phút và lấy hẹn với Lm. Quản Nhiệm

- Rửa Tội:**  
Xin liên lạc với Lm. Quản Nhiệm trước 1 tháng
- Hôn Phối:**  
Xin liên lạc với Lm. Quản Nhiệm trước 6 tháng

### Các Hội Đoàn Công Giáo Tiên Hành

- Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể**  
- Đoàn Trưởng: Đỗ Thanh Tùng
- Đoàn Thanh Niên Công Giáo**  
- Đoàn Trưởng: Ngô Sáng Tuyền
- Đoàn Liên Minh Thánh Tâm**  
- Đoàn Trưởng: Nguyễn Xuân Hoa
- Hội Các Bà Mẹ Công Giáo**  
- Hội Trưởng: Nguyễn Thu Thảo
- Các Ca Đoàn:**  
CĐ Cecilia hát lễ CN 9 giờ sáng  
- Đoàn Trưởng: Anh Tuấn Đoàn  
CĐ Sao Mai hát lễ CN 5 giờ chiều  
- Đoàn Trưởng: Chị Tuyết Anh

### Ban Tài Chánh

C. Minh Thu, C. Huyền Trần, A. Tùng Đỗ

### \*Ban Giáo Dục:

- Trưởng Ban: Tr. Lê Thanh Xuân
- Phó Ban: Tr. Bùi Asan
- Giáo Lý: Tr. Đỗ Minh Thy
- TNTT: Tr. Đỗ Thanh Tùng
- Việt Ngữ: A. Trịnh Dũng

## Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Giuse Việt Nam - Tampa

c/o Epiphany of Our Lord Parish  
2510 E. Hanna Avenue Tampa, FL 33610  
813-403-6519 Khẩn Cấp (346) 775-0967 (cell)

Ngày 3 tháng 2 năm 2019 Năm 27 số 9

Chúa Nhật thứ 4 Thường Niên năm C

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo Thánh Luca (Lc 4,21-30)



<sup>21</sup> Người bắt đầu nói với họ: "Hôm nay đã ứng nghiệm lời Kinh Thánh quý vị vừa nghe".<sup>22</sup> Mọi người đều tán thành và thán phục những lời hay ý đẹp thốt ra từ miệng Người.

<sup>23</sup> Người nói với họ: "Hẳn là các ông muốn nói với tôi câu tục ngữ: Thầy lang ơi, hãy chữa lấy mình! Tất cả những gì chúng tôi nghe nói ông đã làm tại Caphácnaum, ông cũng hãy làm tại đây, tại quê ông xem nào!".<sup>24</sup> Người nói tiếp: "Tôi bảo thật các

ông: không một ngôn sứ nào được chấp nhận tại quê hương mình".

<sup>25</sup> "Thật vậy, tôi nói cho các ông hay: vào thời ông Êlia, khi trời hạn hán suốt ba năm sáu tháng, cả nước phải đói kém dữ dội, thiếu gì bà goá ở trong nước Israen;<sup>26</sup> thế mà ông không được sai đến giúp một bà nào cả, nhưng chỉ được sai đến giúp bà góa thành Xarépta miền Xidôn.<sup>27</sup> Cũng vậy, vào thời ngôn sứ Êlisa, thiếu gì người phong hủi ở trong nước Israen, nhưng không người nào được sạch, mà chỉ có ông Na-a-man, người xứ Xyri thời".

<sup>28</sup> Nghe vậy, mọi người trong hội đường đầy phẫn nộ.<sup>29</sup> Họ đứng dậy, lôi Người ra khỏi thành -thành này được xây trên núi. Họ kéo Người lên tận đỉnh núi để xô Người xuống vực.<sup>30</sup> Nhưng Người băng qua giữa họ mà đi.

Suy Niệm: ĐIỀU KIỆN ĐỂ ĐÓN TIẾP CHÚA.

ĐTGM. Giuse Ngô Quang Kiệt.

Sau khi rao giảng một thời gian, Chúa Giêsu trở về làng cũ. Thoạt nghe Chúa rao giảng, họ khâm phục tán thành. Nhưng sau đó họ lại xua đuổi và muốn giết Chúa. Thật là đáng buồn. Đúng như lời thánh Gioan đã viết: "Người đã đến nhà nhưng người nhà không nhận biết Người". Tại sao có cảnh trái ngang đau lòng như thế? Thưa vì tư tưởng của Thiên Chúa khác với tư tưởng của họ.

Chúa đi tìm đức tin còn họ đi tìm lợi lộc. Khi đi rao giảng, Chúa muốn đem cho ta niềm tin. Niềm tin đã là khởi điểm của nhiều phép lạ. Chúa chỉ làm phép lạ khi người ta có niềm tin. Niềm tin đã là kết quả của nhiều phép lạ. Chúa chỉ làm phép lạ khi phép lạ dẫn đến niềm tin. Nhưng dân làng Nazareth không nhìn thấy điều đó. Họ không tin Người là Đấng Cứu Thế. Lời giảng của Người không đưa họ tới đức tin và Thiên Chúa, vào Nước Trời. Họ chỉ mong được có phép lạ. Vì họ chỉ mong được lợi lộc vật chất: được khỏi bệnh; được ăn no. Mong ước của họ không gặp được mong ước của Chúa.

Chúa sống trong khiêm nhường nhưng họ sống trong kiêu căng. Chúa không bao giờ làm phép lạ với mục đích biểu diễn. Chúa chỉ làm phép lạ để giải nghĩa mầu nhiệm Nước Chúa. Chúa không làm phép lạ khi ma quỷ cảm dỗ Chúa trong hoang địa. Chúa không xuống khỏi thập giá khi dân chúng thán phục Chúa trên Núi Sọ. Nên hôm nay Chúa cũng không làm phép lạ để thoả mãn tính hiếu kỳ và tính kiêu căng của dân làng Nazareth. Họ mong Chúa làm phép lạ để làng họ được vinh dự có người đồng hương quyền phép. Họ mong Chúa làm phép lạ để làng họ cũng được nở mày nở mặt với

Capharnaum. Suy nghĩ của họ rất khác với suy nghĩ của Chúa.

Chúa có tâm hồn mở rộng trong khi tâm hồn họ hẹp hòi. Họ mong ước Chúa là người làng Nazareth thì phải dành mọi ưu tiên cho dân làng từ việc rao giảng cho đến việc làm phép lạ. Tất cả phải bắt đầu và bó gọn trong làng. Nhưng Chúa Giêsu, khi trích dẫn chuyện tiên tri Elia ở nhà bà goá Sarepta trong thời hạn hạn, làm cho bình dầu và hũ bột của gia đình bà không bao giờ vơi và chuyện tiên tri Elisa chữa tướng Naaman, người Syria khỏi bệnh phong, đã cho thấy Nước Chúa không chỉ bó hẹp lại trong phạm vi người thân thuộc nhưng phải mở rộng tới tất cả mọi người. Không chỉ những người trong đạo Do Thái mà cho cả những người ngoại đạo nữa. Hai nhân quan khác hẳn nhau.

Tôi là người có đạo. Nhưng biết đâu tôi không đón nhận được Chúa vì tôi cũng giống như dân làng Nazareth, đến với Chúa chỉ mong được lợi lộc vật chất, đến với Chúa chỉ vì hư danh, đến với Chúa với tâm hồn hẹp hòi. Hôm nay tôi xin Chúa thanh tẩy tâm hồn tôi khỏi thói ham mê lợi lộc, thói phô trương bề ngoài và thói hẹp hòi khép kín, để tôi được đón nhận Chúa và để tôi trở nên tông đồ của Chúa.

### KIỂM ĐIỂM ĐỜI SỐNG

1. *Giữ đạo tốt để được may mắn. Bạn có ý nghĩ như thế không?*

2. *Bạn khó chịu khi người ngoại đạo được may mắn. Thái độ này có đúng không?*

3. *Thường thường, bạn đi tìm Chúa, tha thiết cầu nguyện để đạt được điều gì? Để được may mắn, khỏi tai hoạ, hay để được hiểu biết, yêu mến Chúa?*

### CẦU NGUYỆN cho các Anh Chị Em Đau Bệnh



Nguyện xin Chúa ban bình an của Ngài đến những ông, bà trong Cộng đoàn dưới đây để mong ông, bà sớm được bình phục trong bàn tay quan phòng và yêu thương của Thiên Chúa:

**Ông Gioan Baotixita Nguyễn Văn Quỳnh, Ông Nguyễn Văn Ba, Ông Giuse Bùi Văn Nạp.**

### Tết Kỷ Hợi—Xuân Quê Hương Hiệp Nhất

Để đón Xuân Kỷ Hợi, năm nay Cộng đoàn Thánh Giuse Tampa sẽ tổ chức Hội Chợ Xuân trong 2 ngày:

- Thứ bảy, mồng 2 tháng 2:** 4:30pm—5:30pm Chương trình pre-show của các em TN  
6:00pm—11:30pm Chương trình Ca Nhạc Văn Nghệ Tết với sự góp mặt của các ca sĩ: Đoàn Phi, Hà Thanh Xuân, Hà Vy, Tân Huy Khánh và Lưu Đăng Khoa.  
Các gian hàng ẩm thực phong phú với các món Phở, Bún Bò Huế, Cháo Lòng và Gian Hàng



Nướng với các món nhậu: Bò Lá Lốt, Thịt Heo Xiên, Nem Nướng, Chả Giò, v.v.. Ngoài ra còn rất nhiều thức uống như Nước Mía, Chè Thái, Trà Sữa, Cà-phê, nước ngọt và bia.

- Chúa Nhật mừng 3 tháng 2:** Thánh Lễ Tất Niên lúc 10g sáng. Sau đó tiếp tục chương trình văn nghệ và ăn uống mừng Xuân từ 11:30am—3:00pm. Số xổ với giải độc đắc Honda Accord 2019 sẽ diễn ra vào lúc 2:30pm. Thân mời tất cả cộng đồng người Việt cũng như bạn bè nước ngoài tới vui xuân với Cộng đoàn.  
**Vào cửa và parking miễn phí.**

### Chương trình thánh lễ mừng Xuân Kỷ Hợi



**“Xuân Tươi Hiệp Nhất  
Xuân Càng Thắm.  
Tết Vui Sum Họp Tết  
Thêm Nồng”.**

Giao thừa là thời khắc quan trọng, là giây phút linh thiêng nhất trong năm, thời khắc giao thời giữa mùa

đông băng giá với mùa xuân rực rỡ.

Theo truyền thống của Giáo Hội Việt Nam, cộng đoàn Thánh Giuse sẽ tổ chức hiệp dâng thánh lễ mừng năm mới trong 4 ngày Tết:

- Tất Niên, tức ngày thứ hai 4/2 lúc 8g tối: Thánh Lễ Đêm Giao Thừa**
- Mồng 1 Tết, tức ngày thứ ba 5/2 lúc 8g tối: Thánh Lễ Cầu Bình An cho Năm Mới**
- Mồng 2 Tết, tức ngày thứ tư 6/2 lúc 8g tối: Thánh Lễ Cầu cho Tổ Tiên, Ông Bà Cha Mẹ**
- Mồng 3 Tết, tức ngày thứ năm 7/2 lúc 8g tối: Thánh Lễ Cầu cho Công Ăn Việc Làm**

Thân mời tất cả cộng đoàn dân Chúa tham dự đông đủ để tạ ơn Chúa vì những hồng ân đã đón nhận trong năm qua, và xin Chúa thánh hóa chúc lành, ban cho một năm mới bình an và hạnh phúc.

Xin gửi đến tất cả lời chúc tết của Đức Thánh Cha: **“Tại miền Viễn đông và nhiều nơi trên thế giới, hàng triệu người đang chuẩn bị mừng Năm mới âm lịch. Tôi xin gửi lời chào thân ái đến mọi gia đình, với niềm hy vọng rằng mỗi gia đình ngày càng trở nên mái trường mà nơi đó mọi người học cách tôn trọng nhau, học cách tương quan và quan tâm chăm sóc nhau một cách vô vị lợi. Cầu chúc niềm vui của tình yêu mến chan hòa trong mỗi gia đình và tỏa lan ra toàn xã hội”.**

### Xuân Kỷ Hợi—Nói chuyện Heo



Thánh Kinh thuật lại:

- Luật Maisen cấm người Do Thái ăn thịt heo, tuy heo có móng rẽ, nhưng không nhai lại thì cấm không được ăn thịt và cũng đừng đụng vào, vì là con vật dơ (x. Lv 11,

2-8)

- Đời vua Antiochus Epiphane (174-164) bách hại Đạo ép người Do Thái ăn thịt heo là luật Maisen cấm (2Mcb 6,18-31)
- Bảy anh em cùng bà mẹ bị bắt. Lý hình dùng gậy và roi gân bò đánh đập tàn nhẫn, bắt ăn thịt heo. Bảy anh em dùng cảm lẫn lượt chết trước mặt mẹ. (2Mch 7, 1-42)
- Chúa Giêsu khuyên Môn Đệ: Đừng ném ngọc trai cho heo dầy xéo dưới chân, rồi cắn lại người. (x. Mt,7,6)
- Phiền trách người giả hình, hay sa ngã, hư hỏng, Thánh Phêrô ám chỉ qua tục ngữ: Chó mưa ra rồi lại liếm. Heo vừa tắm sạch, lại lăn vào bùn. (2Pr 2, 22)
- Chúa Giêsu truyền cho lũ quỷ ra khỏi người ấy. Quý xin phép nhập vào đàn heo ăn gần đó. Vì heo là nơi cư trú ưa thích của loài quỷ (x. Mt 8,28-33)
- Người con hoang đàng, sau khi nhận gia tài của cha chia cho, đi xa ăn chơi phung phí. Hết tiền của, phải đi ở đợ, chăn heo, đói, thèm ăn bã đậu của heo trong nhà của cha. Hối hận, hối hận nên anh đã trở về gia đình (x. Lc, 15,11-16)

### Mọi chi tiết Sinh Hoạt của các Hội Đoàn xin liên lạc:

#### Đoàn Thanh Niên Công Giáo:

Đ. Trưởng: Ô. Ngô Sáng Tuyên (813) 833-5575  
Đ. Phó: Anh Nguyễn Vũ Bằng (727) 637-8239  
Đ. Phó: Anh Nguyễn Trục Cường (813) 943-3504

#### Hội các Bà Mẹ Công Giáo:

H. Trưởng: C. Nguyễn Thu Thảo 813-454-6051  
H. Phó: C. Nguyễn Thị Bông 813-841-3791  
H. Phó: C. Nguyễn Kim Nguyệt 813-500-7181

#### Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

Đ. Trưởng: Ô. Nguyễn Xuân Hoa 813-299-4777  
Đ. Phó: Ô. Phạm Ngọc Kính (813) 600-9287  
Đ. Phó: A. Nguyễn Thái (813) 382-9377  
Đ. Phó: A. Nguyễn Văn Dũng (813) 943-8812

#### Ca Đoàn Cécilia:

A. Trịnh Hữu Hà (813) 510-8891  
A. Tuấn Đoàn (813) 760-7323

#### Ca Đoàn Sao Mai:

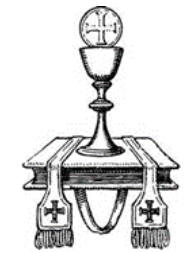
A. Khánh Trịnh (813) 453-5802  
C. Tuyết Anh (609) 233-4726

#### Ban Tài Chánh

Chị Minh Thu (813) 220-0299  
C. Huyền Trần (813) 260-0682  
A. Tùng Đỗ (813) 600-8246

#### Ban Giáo Dục

Trưởng Ban: Tr. Lê Thanh Xuân 229-726-0034  
Phó Ban: Tr. Bùi Asan  
Giáo Lý: Tr. Đỗ Minh Thy (813) 340-5154  
TNNT: Tr. Đỗ Thanh Tùng (813) 600-8246  
Việt Ngữ: A. Trịnh Dũng (813) 453-6312



### Lịch Phụng Vụ

- 02.03: Chúa Nhật thứ 4 Thường Niên**  
10:00am—Thánh Lễ mừng Xuân (ngoài lễ)  
Bài Đọc 1: C. Phạm Kim Uyên  
Bài Đọc 2: A. Lý Trần
- 02.04: Thứ Hai—Lễ Giao Thừa**  
8:00pm—Thánh Lễ Giao Thừa  
Bài Đọc 1: A. Thái Nguyễn  
Bài Đọc 2: C. Hoa Trần
- 02.05: Thứ Ba—Mồng Một Tết**  
8:00pm—Thánh Lễ Mồng Một Tết  
Bài Đọc 1: A. Hiếu Phan  
Bài Đọc 2: C. Suong Lê
- 02.06: Thứ Tư—Mồng Hai Tết**  
8:00pm—Thánh Lễ Mồng Hai Tết  
Bài Đọc 1: A. Cường Nguyễn  
Bài Đọc 2: C. Michelle Phan
- 02.07: Thứ Năm—Mồng Ba Tết**  
8:00pm—Thánh Lễ Mồng Ba Tết  
Bài Đọc 1: C. Khánh Vân  
Bài Đọc 2: A. Phương Huỳnh
- 02.08: Thứ Sáu—Thánh Giêrônimô Êmiliano  
02.09: Thứ Bảy  
6:30pm—Đọc Kinh Mân Côi  
7:00pm—Thánh Lễ Vọng CN  
Bài Đọc 1: C. Thanh-Thúy Nguyễn  
Bài Đọc 2: A. Ninh Mai
- 02.10: Chúa Nhật thứ 5 Thường Niên**  
9:00am—Thánh Lễ Sáng  
Bài Đọc 1: C. Châu Trà  
Bài Đọc 2: Ô Phêrô Lê Văn Quân  
5:00pm—Thánh Lễ Chiều CBMCG  
Bài Đọc 1: C. Nguyễn Thu Thảo  
Bài Đọc 2: A. Thái Nguyễn

**Ý chỉ cầu nguyện trong tháng 2 của Đức Thánh Cha:**  
Cầu cho nạn nhân của việc buôn bán người, việc cưỡng bức mãi dâm.  
-Các gia đình nào muốn dâng của lễ, xin liên lạc với Anh Dũng, số điện thoại 813-943-8812  
-Các gia đình có người thân đau bệnh muốn rước Mình Thánh Chúa tại gia, xin liên lạc trước CN với Ô. Nguyễn Xuân Hoa số 813-299-4777 hoặc A. Nguyễn Văn Dũng số 813-943-8812

### Chúa Nhật 1.27.2019:

	Số người	Số tiền
7:00 PM:	60	\$433
9:00 AM:	235	\$1,340
5:00 PM:	195	\$1,114
APA: \$2,165		
Âm thực sáng:		
Hàng Rau :		

### Lịch Phụng Vụ



Bạn có thể download Lịch Phụng Vụ và Website của Giáo Đoàn bằng cách scan những hình này vào smartphone của mình.

### Website của GD

